

CAMPUS YUSTE 2016

Políticas Culturales en Europa frente a los retos de la integración: Participación ciudadana, ciudadanía activa e identidad europea / Cultural policies in Europe in the face of integration challenges: Citizens' participation, active citizenship and European identity

Real Monasterio de Yuste, del 5 al 7 de octubre
Royal Monastery of Yuste, from 5th to 7th October

POLÍTICAS CULTURALES EN EUROPA FRENTE A LOS RETOS DE LA INTEGRACIÓN:
PARTICIPACIÓN CIUDADANA, CIUDADANÍA ACTIVA E IDENTIDAD EUROPEA /
CULTURAL POLICIES IN EUROPE IN THE FACE OF INTEGRATION CHALLENGES:
CITIZENS' PARTICIPATION, ACTIVE CITIZENSHIP AND EUROPEAN IDENTITY



Del 5 al 7 de octubre | 5 - 7 October

Directores / Directors

MIGUEL ÁNGEL MARTÍN RAMOS

Responsable de Asuntos Europeos y Delegado en Bruselas de la Fundación Academia Europea de Yuste
Head of European Affairs and Brussels Delegation of the European Academy of Yuste Foundation

PILAR MOGOLLÓN CANO-CORTÉS

Profesora Titular de Historia del Arte. Departamento de Arte y Ciencias el Territorio Universidad de Extremadura
Art History Professor. Department of Arts and Sciences Territory University of Extremadura

El curso, que se organiza en colaboración con la Iniciativa "A Soul for Europe" (Un Alma para Europa), pretende mostrar buenas prácticas en las que la cultura es el eje facilitador de la integración europea, la participación ciudadana y el desarrollo democrático en Europa. Se persigue dar a conocer las oportunidades que ofrece la cultura como espacio para superar retos actuales de la Unión Europea, como la crisis de los refugiados o el terrorismo, desarrollando valores como la solidaridad, el respeto y la tolerancia que se enfrenten a los discursos de la exclusión, el odio y el racismo. El curso surge para potenciar las líneas de acción de la iniciativa europea "A Soul for Europe" que promueve la coordinación de iniciativas, proyectos y políticas innovadoras que nacen en la periferia europea, desde el ámbito local, regional y desde la propia ciudadanía para construir alternativas y soluciones para mejorar la integración en el contexto europeo actual y futuro.

The course, to be organised in collaboration with the "A Soul for Europe" Initiative aims to show good practices in which culture is the facilitating axis of European integration, citizen participation and democratic development in Europe. It aims to present the opportunities offered by culture as a space to overcome the current challenges of the European Union, such as the refugee crisis and terrorism, developing values such as solidarity, respect and tolerance, that clash with speeches on exclusion, hatred and racism. The course was created to strengthen the lines of action of the European initiative "A Soul for Europe" that promotes the coordination of innovative initiatives, projects and policies that arise in the European periphery, at a local and regional level and from the citizens themselves to build alternatives and solutions to improve integration in the current and future European context.

Organizan:



Colaboran:



PROGRAMA / PROGRAMME

Miércoles, 5 de octubre / Wednesday 5 October

UNA HISTORIA CULTURAL EUROPEA / A EUROPEAN CULTURAL HISTORY

09.15 h. Recepción de participantes / Welcome reception

09.30 h. Inauguración / Opening

- MIRIAM GARCÍA CABEZAS. Secretaria General de Cultura. Presidencia de la Junta de Extremadura. *Secretary General for Culture. Presidency of the Regional Government of Extremadura (Spain).*
- MARÍA ISABEL LÓPEZ MARTÍNEZ. Vicerrectora de Extensión Universitaria de la Universidad de Extremadura. *Vice Rector for University Extension, University of Extremadura.*
- JUAN CARLOS MORENO PIÑERO. Director-Gerente de la Fundación Academia Europea de Yuste. *Manager Director of the European Academy of Yuste Foundation.*
- PILAR MOGOLLÓN CANO-CORTÉS. Profesora Titular de Historia del Arte. Departamento de Arte y Ciencias el Territorio Universidad de Extremadura. *Art History Professor. Department of Arts and Sciences Territory. University of Extremadura.*

10.00 h. **Ponencia Inaugural / Opening lecture**

• PETER INKEI. Director del Observatorio de Budapest. **La cultura y los “deplorables”**. Director of the Budapest Observatory. **Culture and the “deplorables”**.

11.00 h. • JESÚS BAIGORRI JALÓN. Director del Grupo de Investigación en Interpretación Alfaqueque. Universidad de Salamanca. **Exposición Interpretes en Núremberg**. Director of the Research Group on Interpretation Alfaqueque. University of Salamanca. Exhibition Interpretes in Nuremberg.

11.30 h. Pausa café / Coffee break

12.00 h. • JUAN MANUEL MONTEROSO MONTERO. Decano de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Santiago de Compostela. Profesor Titular de Historia del Arte. **Los ajustes de la memoria: patrimonio, cultura e identidad claves para comprendernos**. Art History Professor and Dean of the Faculty of Arts of the University of Santiago de Compostela. **The memory settings: heritage, cultural and identity keys to understand us**.
• CRISTINA GUTIERREZ CORTINES. Presidenta de la Fundación *Ars Civilis*. Catedrática de Historia del Arte. Miembro del Parlamento Europeo (1999-2014). **Europa: una civilización abierta y plural**. President of *Ars Civilis* Foundation. Art History Professor. Member of European Parliament (1999-2014). **Europe: An open and plural civilization**.

13.30 h. Debate / Debate

Sesión de tarde / Afternoon session

15.30 h. Visita al Real Monasterio de Yuste / Visit to the Royal Monastery of Yuste

¿UNIDOS EN LA DIVERSIDAD?: DE LA TEORÍA A LA PRÁCTICA - ¿QUE POLÍTICA CULTURAL PARA EUROPA? / UNITED IN DIVERSITY? FROM THEORY TO PRACTICE: A CULTURAL POLICY FOR EUROPE?

16.30 h. • AUGUSTO PARAMIO NIETO. Coordinador del Subprograma Cultura. Europa Creativa, Secretaría de Estado de Cultura. Ministerio de Educación, Cultura y Deporte del Gobierno de España. **De la Europa Creativa a la Europa de los Ciudadanos**. Coordinator of the Sub-program Culture. Creative Europe. Secretary of State for Culture. Ministry of Education, Culture and Sport. Government of Spain. **From the Creative Europe to Europe for Citizens**.
• ROSA MARÍA MARTÍNEZ DE CODES. Vicepresidenta de la International Religious Liberty Association (IRLA), y de la Academia Europea. Subdirectora General de Asuntos Religiosos en el Ministerio de Justicia de España (1996-2002). **Los retos de la pluralización de la religión y de la creencia en Europa**. Vice President of the International Religious Liberty Association (IRLA), and the European Academy. Deputy Director General of Religious Affairs in the Ministry of Justice of Spain (1996-2002). **The challenges of pluralization of religion and belief in Europe**.
• STEVE AUSTEN. Miembro Permanente de la Fundación Felix Meritis. Miembro del Grupo Estratégico Soul for Europe. **Cultura, patrimonio y ciudadanía, nuevos retos para el posicionamiento de las instituciones de arte de Europa**. Permanent Fellow, Felix Meritis Foundation. Member of A Soul for Europe's Strategy Group. **Culture, Heritage and Citizenship, new challenges for the repositioning of art institutions in Europe**.

Jueves, 6 de octubre / Thursday 6 October

EL VALOR DE LA CULTURA EN EL PROCESO DE INTEGRACIÓN EUROPEA. DE LOS PROCESOS INSTITUCIONALES AL LA ACCIÓN DEL SECTOR CULTURAL Y LA SOCIEDAD CIVIL / THE IMPORTANCE OF CULTURE IN THE EUROPEAN INTEGRATION PROCESS. FROM INSTITUTIONAL PROCESSES TO ACTION IN THE CULTURAL AND CIVIL SOCIETY SECTORS

09.00 h. • FRANS DE RUITER. Presidente de la Casa Europea de la Cultura. **¿Qué pueden hacer las instituciones y redes culturales y educativas en una sociedad en deconstrucción?**. President of the European House for Culture. **What can cultural and educational institutions and networks do in a society in deconstruction?**.
• RAFAEL LÓPEZ GUZMÁN. Catedrático de Historia del Arte de la Universidad de Granada. Director del Departamento de Hª del Arte de la Universidad de Granada. Académico correspondiente de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando. **El sello del patrimonio europeo: reflexiones sobre los casos españoles**. Art History Professor at the University of Granada. Head of the Art History Department at the University of Granada. Corresponding Academic Member of San Fernando Royal Academy of Fine Arts. **The European heritage label: a reflection on Spanish examples**.
• MERCEDES GIOVINAZZO MARIN. Directora de Interarts. **Cultura y cooperación al desarrollo. El punto de vista de una ONG**. Director of Interarts. **Culture and development cooperation - the point of view of an ONG**.

11.00 h. Debate / Debate

IDENTIDAD EUROPEA EN UN CONTEXTO GLOBAL ¿QUE PAPEL PARA LA CULTURA? / EUROPEAN IDENTITY IN A GLOBAL CONTEXT: WHAT ROLE DOES CULTURE PLAY?

12.00 h. • CRISTINA DA MILANO. Presidenta de ECCOM (Centro Europeo para la Organización y Gestión Cultural) y miembro del Consejo de Dirección de Culture Action Europe. **Cultura, identidades y sostenibilidad**. President of ECCOM (European Centre for Cultural Organisation and Management) and Board Member of Culture Action Europe. **Culture, identities and sustainability**.

• ANTONIA BLAU. Directora de la Oficina para la Unión Europea del Instituto Goethe en Bruselas. Miembro de MORE EUROPE (Más Europa)- Cultura en las Relaciones Exteriores de la UE. **Los Institutos Culturales y el papel de la cultura en las relaciones exteriores de la UE**. Head of the EU office at the Goethe Institute Brussels. MORE EUROPE - Culture in EU External Relations. **Cultural institutes and the role of culture in EU external relations**.
• DELIA MARÍA MANZANERO FERNÁNDEZ. Presidenta de la Asociación de Filosofía Bajo Palabra. Doctora y profesora de Filosofía del Derecho en la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales de la Universidad Rey Juan Carlos. Miembro de la Red Europea de Alumni de Yuste. **El proyecto de integración de Europa krausista: universalismo, cultura y educación**. President of Philosophy Association Bajo Palabra. Lecturer of Philosophy of Law in the Faculty of Law and Social Sciences at the King Juan Carlos University. Member of the Yuste European Alumni Network. **The Krausist European integration project: universalism, culture and education**.

13.30 h. Debate / Debate

Sesión de tarde / Afternoon session

EL RETO DE LA INTEGRACIÓN A TRAVÉS DE LA CULTURA. ¿UN DESAFÍO POSIBLE? / THE CHALLENGE OF INTEGRATION THROUGH CULTURE. IS IT POSSIBLE?

15.30 h. • HUGO DE GREEF. Director de Teatro. Director Artístico de Brugge Capital Cultural Europea. Codirector de la Asociación Europea de Festivales. Miembro Fundador de la Casa Europea de la Cultura. Miembro del Consejo de Dirección de A Soul for Europe. **Festivales, sus necesidades para el futuro, y su papel para promover la integración**. Theatre Director. Artistic Director for Bruges European Capital of Culture. Co-director of the European Festivals Association. Founder Member of the European House for Culture. Member of A Soul for Europe's Management Board. **Festivals, their needs for the future, and their role promoting integration!**.
• PILAR VELASCO ACEDO. Periodista. Cadena SER (Grupo Prisa). Member of Strategy Group of A Soul for Europe. **Integración, sociedad abierta versus sociedad cerrada: el reto global para la igualdad**. Journalist. SER Network (Grupo Prisa). Member of A Soul for Europe's Strategy Group. **Integration, open society versus closed society: the global challenge for Equality**.
• STEFANO DOMINIONI. Director Instituto Rutas Culturales Europeas del Consejo de Europa. Director, European Institute of Cultural Routes, Council of Europe.

17.30 h. Proyección de la película FRANCOFONÍA de Alexander Sokurov (2015) y debate / Screening of the film **FRANCOPHONIE** by Alexander Sokurov (2015) and debate

Viernes, 7 de octubre / Friday 7 October

EL PAPEL DE LA CULTURA ANTE LOS DESAFÍOS ACTUALES / CURRENT CHALLENGES: THE ROLE CULTURE PLAYS

09.30 h. • JOSÉ RAMÓN ALCALÁ MELLADO. Catedrático de Bellas Artes de la Universidad de Castilla-La Mancha. Director del Museo Internacional de Electrografía y de las Colecciones de Arte Contemporáneo de Cuenca (MIDECIANT). **El artista y la expresión plástica. El papel de la creación ante los desafíos actuales. El museo como identidad europea**. Fine Arts Professor at the University of Castilla-La Mancha. Director of the International Museum of Electrography and Contemporary Art Collections at Cuenca (MIDECIANT). The artist and plastic expression. **The role creativity plays in current challenges. The museum as European identity**.
• NELE HERTLING. Vicepresidenta de la Academia de Artes de Berlín. Co-fundadora de la Iniciativa Un Alma para Europa. **Cultura: ¿Un alma para Europa?**. Vice-president of the Berlin Academy of Arts. Co-founder of the A Soul for Europe initiative. **Culture: A Soul for Europe?**.

11.00 h. Debate / Debate



HACIA UNA CIUDADANÍA ACTIVA Y PARTICIPATIVA A TRAVÉS DE LA CULTURA. EL DIFÍCIL EQUILIBRIO DE LA DEMOCRACIA REPRESENTATIVA Y PARTICIPATIVA / CREATING AN ACTIVE AND PARTICIPATORY CITIZENSHIP THROUGH CULTURE: THE CHALLENGING BALANCE BETWEEN REPRESENTATIVE AND PARTICIPATORY DEMOCRACY

12.00 h. • GUIDO ORLANDINI. Secretary General at ICLS (The Intercultural Communication and Leadership School). Former member of the Platform for Intercultural Europe and Principal Administrator of the Council of Europe. **Diálogo intercultural y ciudadanía activa**. Secretary General at ICLS (The Intercultural Communication and Leadership School). Former member of the Platform for Intercultural Europe and Principal Administrator of the Council of Europe. **Intercultural Dialogue and Active Citizenship**.
• MAHIR NAMUR. Secretario General y Fundador de la Asociación Cultural Europea. Profesor de Desarrollo de Proyectos Culturales en la Universidad Mimar Sinan de Bellas Artes y en la Universidad Yeditepe (Turquía). Fundador de la iniciativa Ciudadanos de la Cultura. **La cultura y la ciudadanía pro-activa**. Founder and Secretary General of the European Cultural Association. Art Management Lecturer at the Mimar Sinan Fine Arts University and Yeditepe University -Istanbul. Founder of the Citizens of Culture initiative. **Culture and Pro-active citizenship**.
• PEDRO BLANCO VIVAS. Gerente Festival Internacional de Teatro Clásico Romano de Mérida. **Festival de Mérida: La cultura como motor de la economía y el turismo**. Manager of the International Festival of Classical Roman Theater of Mérida. **The Merida Festival: Culture as an engine of economy and tourism**.

14.00 h. Clausura del curso / Cloture of the course



Fundación Academia Europea de Yuste
Real Monasterio de Yuste
10430 Cuacos de Yuste (Cáceres)
Teléfono: +34 927 01 40 90
campusyuste@fundacionyuste.org
www.fundacionyuste.es

 @fundacionyuste #campusyuste
 facebook.com/fundacionyuste.org

